



ufesa

manual de instrucciones

ES

instructions manual

EN

mode d'emploi

FR

manual de instruções

PT

használati utasítás

HU

تعليمات التشغيل

AR

hervidor
de agua eléctrico
HA7000

hervidor de agua eléctrico

HA7000

electric kettle

bouilloire électrique

jarro eléctrico

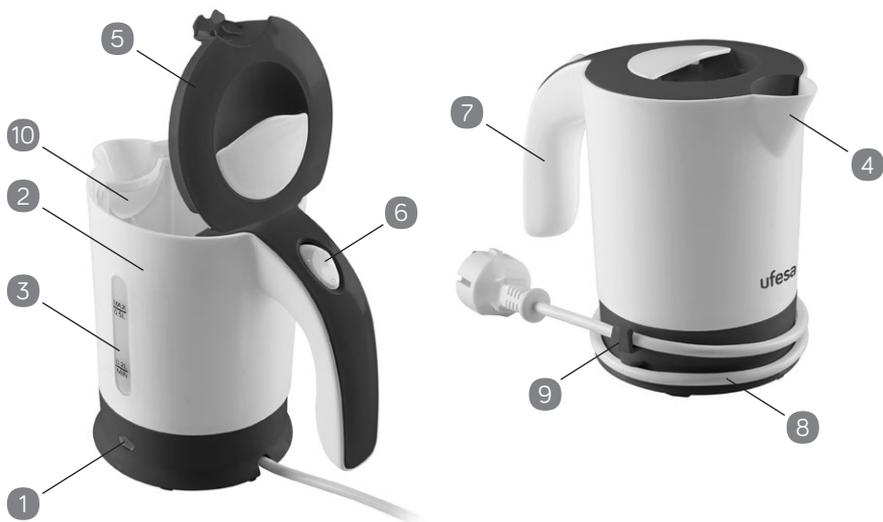
elektromos vízforraló

غلاية كهربائية



ufesa

www.ufesa.com

A**B****C**

sus riesgos. Los niños menores de 8 años sin supervisión de un adulto no deben limpiar el aparato ni realizar operaciones de mantenimiento en este. El aparato y su cable de alimentación deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el aparato, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido la formación adecuada sobre el uso seguro de este aparato y de sus riesgos.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Utilizar el aparato sólo en recintos interiores y a temperatura ambiente y no utilizarlo por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.

no puede colgar del borde de la mesa o encimera ni entrar en contacto con superficies calientes.

- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
- El aparato debe utilizarse solo en interiores.
- Utilice el hervidor de agua solo para hervir agua.
- No abra la tapa inmediatamente después de hervir el agua, podría desprenderse el vapor condensado hacia el exterior del hervidor de agua.
- No coloque el hervidor de agua sobre objetos calientes ni cerca de ellos.
- No sumerja en agua el hervidor al llenarlo o limpiarlo.
- En caso de que se mojen los componentes eléctricos internos, séquelos minuciosamente antes de conectar el hervidor de agua a la corriente.
- No ponga en marcha el hervidor sin agua en su interior.
- No utilice el hervidor de agua con la tapa abierta, ya que en tal caso no se apagará automáticamente.
- No utilice detergentes abrasivos como emulsiones, geles, pastas, etc. para limpiar el aparato, ya que pueden eliminar los símbolos gráficos de información, tales como escalas, marcaciones, señales de advertencia, etc.
- El aparato no está diseñado para funcionar con enchufes programables o a través de un sistema de regulación remoto.

INDICACIONES

Información sobre el producto e instrucciones de uso

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Las condiciones de garantía cambian si el aparato se utiliza para el negocio gastronómico.
- No utilice el hervidor de agua sin filtro.

¡ATENCIÓN!

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños materiales

- Siempre conecte el aparato a un enchufe de la red eléctrica (solo de corriente alternativa) que tenga el mismo voltaje que el especificado en la placa de características del aparato.
- Coloque el hervidor de agua sobre una superficie estable, plana y nivelada; el cable de alimentación

Datos técnicos



Las especificaciones técnicas figuran en la placa de características del aparato.

Capacidad 0,5 litros.

Estructura del hervidor de agua

A

- 1 Piloto
- 2 Carcasa
- 3 Indicador del nivel de agua
- 4 Boca
- 5 Tapa
- 6 Botón de encendido/apagado (I-O)
- 7 Asa
- 8 Cable de alimentación
- 9 Pasador para el cable
- 10 Filtro antical

Preparación del hervidor de agua para su uso

Antes del primer uso, lave el interior del hervidor de agua (el método de lavado se describe más adelante en este manual), llénelo de agua hasta el nivel "máx." y, a continuación, hierva el agua cuatro veces (cambiando el agua cada vez) y lávelo de nuevo.

Modo de empleo y funcionamiento del hervidor de agua eléctrico

B

- 1 Retire el cable del pasador (9).
- 2 Abra la tapa (5) del hervidor de agua.
- 3 Coloque el filtro (10) en el hervidor de agua si se extrajo anteriormente.
- 4 Llene el hervidor con la cantidad de agua necesaria (puede ver el nivel en el indicador (3)).

No hierva el agua por debajo del nivel mínimo o por encima del nivel superior del indicador (3).

- 5 Cierre la tapa (5).
- 6 Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente con puesta a tierra.
- 7 Encienda el hervidor de agua pulsando el interruptor en la posición I. Se encenderá el piloto de encendido.

8 Después de hervir el agua, el hervidor se apagará automáticamente y el interruptor volverá a la posición de partida. El piloto de encendido se apagará.

Si desea utilizar de nuevo el hervidor de agua, espere unos segundos.

Desenchufe siempre el hervidor de agua después de utilizarlo.



En caso de encender el hervidor sin agua, el conmutador térmico lo apagará automáticamente. Cuando se enfríe, para volver a encender el hervidor de agua, se debe verter agua y encender el hervidor pulsando el interruptor (6). Para acelerar el proceso de enfriamiento del hervidor de agua, vierta agua fría en este.



Limpieza y mantenimiento

C

Limpie siempre el hervidor de agua cuando esté frío.



- 1 Desconecte el cable de alimentación de la corriente.
- 2 Quite el filtro (10) y lávelo con agua corriente.
- 3 Limpie las superficies externas con un paño suave humedecido con detergente lavavajillas.

Para eliminar los sedimentos de agua de las paredes internas y externas del hervidor de agua, límpielas con un paño humedecido con vinagre.

- 4 Enjuague el hervidor con agua limpia.

Dentro del hervidor pueden aparecer diferentes sedimentos: herrumbrosos, lechosos, negros, que también pueden flotar en el agua. Esto es debido a la presencia de minerales que se encuentran naturalmente en el agua (calcio, magnesio, hierro, etc.). Estas decoloraciones no son debidas a un mal funcionamiento del aparato y no constituyen ningún problema para su uso. En el caso de una mayor acumulación de sedimentos, se deben eliminar según las instrucciones del punto «Descalcificación».



Descalcificación



En caso de que se formen depósitos de cal en el fondo del hervidor de agua, se deberán eliminar. Para este fin, utilice vinagre de 6-10 grados o ácido cítrico.

- Abra la tapa del hervidor de agua.
- Vierta en el hervidor 0,2 l de vinagre o añada 40 g de ácido cítrico y llénelo de agua. Encienda el hervidor de agua.
- Hierva la solución preparada y déjela en el hervidor de agua durante unos 30 minutos.
- Vacíe el hervidor de agua y enjuáguelo con agua limpia.
- Retire el filtro **(10)** y lávelo con agua corriente.

A continuación, vuelva a colocarlo en su sitio.

- Llene el hervidor con agua fresca, hierva el agua de nuevo y vacíe el hervidor.
- Si en el aparato quedan todavía algunos sedimentos, límpielos con una esponja y enjuague con agua. Si esto no ayuda, repita todo el proceso.

Si no se retira la cal con regularidad, se puede dañar el hervidor de agua.



Eliminación



 Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Nuestros productos van en un embalaje optimizado.

Esto consiste, básicamente, en usar materiales no contaminantes que se deben entregar al servicio de recogida de residuos local como materias primas secundarias.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso no previsto o inadecuado del aparato. El fabricante se reserva el derecho a modificar el producto en cualquier momento para ajustarlo a las leyes, normas o directivas o por motivos de construcción, comerciales, estéticos, etc. sin previo aviso.



Dear customer! ●●●●●●●●●●●●●●●●

Thank you for purchasing our appliance and welcome among the users of UFESA appliances!

Please carefully read this user manual. Pay special attention to important safety instructions. Keep this manual for future use.

Safety precautions and instructions on the proper use of the electric kettle



Read this entire manual carefully before using the appliance.

DANGER! / WARNING! **Health hazard**



- Special attention should be kept when using the kettle in the presence of children.
- Do not operate the kettle if the power cord is damaged or if there is any visible damage to the kettle body.
- Do not plug the power cord with wet hands.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only qualified staff may repair the appliance. Improper repair may cause a serious threat to the user. In case of any defects, contact an authorised service point.
- Do not touch the main body of the kettle when water is boiling – use only the handle to move it.

- Do not touch any hot surfaces of the kettle. Surfaces remain hot even after the device is switched off.
- Do not fill the kettle beyond the maximum fill indicator "max" – water might spatter out of the kettle.
- Be careful not to wet the plug of the power cord.
- Steam coming out of the kettle when the water is boiling may cause scalding.
- Allow the kettle to cool completely before cleaning.
- Do not open the lid while the water is boiling.
- Always remove the plug from the mains before cleaning the kettle.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.

CAUTION!

Not observance can result in damage to possessions

- Always plug the appliance to the mains (AC only) with voltage corresponding to that indicated on the rating plate.
- Always place the kettle on a stable, smooth, flat surface; the power cord must not hang loosely off the edge of a table (or any other work surface) or touch a heated surface.
- Do not remove the plug from the mains by pulling by the cord.
- This appliance is intended for indoor use only.
- Use the kettle for boiling water only.
- Do not open the lid right after the water has boiled – steam might condense and appear on the exterior of the kettle.
- Do not place the kettle on or near hot objects.
- Do not immerse the kettle in water when filling or washing.
- If the internal electrical elements are flooded with water, make sure the kettle is completely dry before plugging in.
- Do not operate the kettle when empty.
- Do not use the kettle with the lid open – the automatic shut off will not work then.
- Do not use any abrasive cleaning agents – such as emulsions, creams, pastes, etc. – for cleaning the kettle body. They might remove graphic information symbols, such as scales, marks, warning signs, etc.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

SUGGESTION

Information on the product and suggestions for its use

- This appliance is intended for domestic use only. In case it is used for food business purposes, the warranty conditions shall change.
- Do not use the kettle without a filter.

Technical data



The technical parameters are given on the rating plate of the product.
0.5 litre capacity.

Kettle elements



- 1 Indicator
- 2 Body
- 3 Water level indicator
- 4 Spout
- 5 Lid
- 6 On/off switch (I-O)
- 7 Handle
- 8 Power cord
- 9 Power cord clip
- 10 Scale filter

Preparing the kettle for operation



Before first use, wash the kettle inside (for washing instructions see the "Cleaning and maintenance" section), fill it with water up to the "max" level, boil water four times (each time use fresh water) and wash the kettle inside again.

Operating the kettle



- 1 Remove the power cord from the clip (9).
- 2 Open the kettle lid (5).
- 3 Place the filter (10) in the kettle (if it is not in place).

4 Fill the kettle with the desired amount of water (the level is visible on the indicator (3)).

Do not boil the water if it is below the minimum level or beyond the maximum level on the indicator (3).



- 5 Close the lid (5).
- 6 Plug the kettle to a socket provided with an earth pin.
- 7 Turn the kettle on by switching the on/off switch to position I — the power indicator lights.
- 8 Once the water is boiling, the kettle will automatically turn off and the switch returns to off position — the power indicator goes off.

Wait a few seconds before boiling water again.

Always unplug the kettle after use.



In the event that an empty kettle is switched on, it will be switched off automatically by a thermal device. To use the kettle again once it has cooled down, pour water and turn on the kettle by pressing the on/off switch (6). The cooling down of the kettle can be accelerated by pouring cold water into the kettle.



Cleaning and maintenance



Always allow the kettle to cool down completely before cleaning!



- 1 Unplug the kettle from the mains.
- 2 Remove the filter (10) and rinse it under running water.
- 3 Clean the outside surfaces with a soft damp cloth and washing-up liquid.

In order to remove the build-up of hard water film from the outside and inside walls of the kettle, wipe them with a damp cloth and vinegar.

- 4 Rinse the kettle with fresh water.

Various black-coloured, rusty, milky, etc. deposits may form inside the kettle and float on the water. This is caused by minerals occurring naturally in water (calcium, magnesium, iron, etc.). Such discoloration is not



caused by faulty operation of the appliance and does not affect its use. In case of substantial accumulation of mineral deposits, proceed as described in the “Descaling” section.

Descaling



In the event that scale builds up on the bottom of the kettle, it needs to be removed. For this purpose use 6-10% vinegar or citric acid.

- Open the kettle lid.
- Add 0.2 l of vinegar or 40 g of citric acid and fill the kettle with water up to the maximum level. Switch on the kettle.
- Bring the mixture to boil and allow the kettle to stand for 30 minutes.
- Empty the kettle and rinse it with fresh water.
- Remove the filter (10) and rinse it under running water. Replace the filter.
- Fill the kettle with fresh water, boil the water and empty the kettle.
- If sediment is still visible in the kettle, remove it with a sponge and rinse the kettle again. If unsuccessful, repeat the descaling process.

The kettle should be descaled periodically to avoid its possible damage.



Disposal



 Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.

 This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances

— (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or inappropriate handling. The manufacturer reserves his right to modify the product any time in order to adjust it to the law, standards, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without prior notice.



âgés d'au moins 8 ans si une surveillance ou une formation sont assurées quant à l'utilisation de l'équipement de façon sûre et de façon à ce que les menaces soient compréhensibles. Les enfants âgés de moins de 8 ans ne peuvent pas nettoyer ou effectuer les actions de maintenance de l'appareil sans la surveillance de personnes adultes. L'appareil et le câble d'alimentation doivent être entreposés dans un endroit inaccessible aux enfants âgés de moins de 8 ans.

- L'appareil peut être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles et intellectuelles réduites ou par des personnes sans expérience et connaissance de l'équipement si une surveillance ou une formation antérieure en ce qui concerne l'utilisation de l'équipement de façon sûre et l'explication compréhensible des dangers possibles qu'y sont liés, seront assurées.
- Il faut s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que dans des pièces intérieures à température ambiante et jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

ATTENTION !

Le non respect peut entraîner l'endommagement des biens



- Branchez toujours l'appareil à une prise de courant (uniquement alternatif) d'une tension conforme à celle indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil.
- Placez toujours la bouilloire sur une surface stable, égale et plate ; le câble d'alimentation ne peut pas pendre par dessus le bord de la table ou du plan de travail ni toucher la surface chaude.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise de courant en tirant par le câble.
- L'appareil devrait être utilisé uniquement à l'intérieur des pièces.
- Utilisez la bouilloire uniquement pour l'ébullition de l'eau.
- N'ouvrez pas le couvercle directement après l'ébullition de l'eau – de la vapeur d'eau condensée peut s'écouler à l'extérieur de la bouilloire.
- Ne placez pas la bouilloire sur des objets chauds ou à proximité d'eux.
- N'immergez pas la bouilloire dans de l'eau au cours de son remplissage ou nettoyage.
- En cas d'inondation des éléments électriques internes avec de l'eau, séchez-les bien avant de rebrancher la bouilloire au réseau électrique.
- Ne mettez pas en marche la bouilloire sans eau.
- N'utilisez pas la bouilloire avec le couvercle ouvert – l'arrêt automatique ne fonctionnera pas alors.
- N'utilisez pas de détergents agressifs sous forme d'émulsion, de lotion, de pâtes etc. pour le nettoyage du bâti. Ils peuvent effacer entre autres les symboles graphiques d'information appliqués tels que : les graduations, les marques, les signes d'avertissement etc.
- L'appareil n'est pas destiné au travail avec des interrupteurs temporels externes ou des systèmes de réglage à distance séparés.

CONSIGNE

Informations sur le produit et consignes concernant l'utilisation



- Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle. En cas d'utilisation à des propos commerciaux gastronomiques les conditions de garantie changent.
- N'utilisez pas la bouilloire sans filtre.

Données techniques



Les paramètres techniques sont indiqués sur la plaquette signalétique du produit.
Capacité 0,5 litre.

Construction de la bouilloire



A

- 1 Voyant
- 2 Bâti
- 3 Indicateur de niveau d'eau
- 4 Bec
- 5 Couvercle
- 6 Interrupteur de mise en marche/arrêt (I-O)
- 7 Poignée
- 8 Câble d'alimentation
- 9 Attache pour le câble
- 10 Filtre anti-impuretés

Préparation de la bouilloire au travail



Avant la première utilisation de la bouilloire il faut la nettoyer à l'intérieur (la façon de nettoyer a été décrite dans la partie suivante du manuel), remplir avec de l'eau au niveau « max » et ensuite bouillir de l'eau à quatre reprises (en versant à chaque fois de l'eau fraîche) et nettoyer de nouveau.



Exploitation et fonctionnement de la bouilloire électrique



B

- 1 Retirez le câble de l'attache (9).
- 2 Ouvrez le couvercle (5) de la bouilloire.
- 3 Placez le filtre (10) dans la bouilloire – s'il a été retiré auparavant.
- 4 Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau nécessaire (le niveau est visible sur l'indicateur (3)).

Ne faites pas bouillir de l'eau en quantité au dessous du niveau inférieur ou au dessus du niveau supérieur sur l'indicateur (3).



- 5 Fermez le couvercle (5).
 - 6 Placez la fiche du câble de raccordement à une prise de courant avec un goujon de mise à la terre.
 - 7 Mettez en marche la bouilloire en appuyant sur l'interrupteur en position I – le voyant de l'alimentation s'allumera alors.
 - 8 Après l'ébullition de l'eau, la bouilloire s'arrêtera automatiquement, l'interrupteur retournera en position initiale – le voyant d'alimentation s'éteindra.
- Si la poursuite de l'exploitation de la bouilloire est prévue il faut alors patienter quelques secondes.

Débranchez toujours la bouilloire après son utilisation.



En cas de mise en marche d'une bouilloire vide un débranchement automatique aura lieu à l'aide d'un interrupteur thermique. Afin de remettre en marche la bouilloire après son refroidissement il faut y verser de l'eau et mettre en marche la bouilloire en appuyant sur l'interrupteur (6). Le refroidissement de la bouilloire peut être accéléré en y versant de l'eau froide.



Nettoyage et maintenance



C

Nettoyez uniquement une bouilloire froide !



- 1 Retirez la fiche du câble de raccordement de la prise de courant.
 - 2 Retirez le filtre (10) et lavez-le sous l'eau courante.
 - 3 Nettoyez les surfaces externes à l'aide d'un chiffon mou humidifié avec du liquide vaisselle.
- Afin de se débarrasser des impuretés à partir des parois internes et externes de la bouilloire essuyez-les avec un chiffon humidifié avec du vinaigre.
- 4 Rincez la bouilloire avec de l'eau propre.

Différentes impuretés peuvent se trouver à l'intérieur de la bouilloire : semblables à de la rouille, aux couleurs du lait ou noires qui peuvent aussi flotter sur l'eau. Ceci est dû à la présence des minéraux existant de façon naturelle dans l'eau (calcium, magnésium,



fer etc.). Ces décolorations ne sont pas dues au mauvais fonctionnement de l'appareil et ne constituent pas de problèmes pour son exploitation. En cas de leur accumulation excessive il faut s'en débarrasser conformément au point « Dissolution du tartre ».

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages consécutifs à une utilisation ou manutention incorrecte. Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit à tout moment afin de l'adapter à la loi, aux standards, directives ou pour raison de construction, de commerce, esthétique ou autres raison, sans préavis.



Dissolution du tartre



En cas d'apparition de calcaire au fond de la bouilloire il faut s'en débarrasser. Dans ce but il faut utiliser une solution de vinaigre ou d'acide citrique à 6-10 pour cent.

- Ouvrez le couvercle de la bouilloire.
- Versez 0,2 l de vinaigre ou ajoutez 40 g d'acide citrique dans la bouilloire et ajoutez de l'eau jusqu'au plein. Mettez en marche la bouilloire.
- Faites bouillir la solution préparée ainsi et laissez-la dans la bouilloire pour environ 30 minutes.
- Déversez la solution et rincez la bouilloire avec de l'eau propre.
- Retirez le filtre (10) et lavez-le sous l'eau courante et ensuite placez-le dans l'endroit précédemment occupé.
- Remplissez la bouilloire avec de l'eau fraîche, faites-la bouillir et déversez-la ensuite.
- Si des impuretés restent encore dans l'appareil il faut l'essuyer avec une éponge et rincer avec de l'eau, si cela n'aide toujours pas il faut répéter tous le processus.

La négligence du détartrage de la bouilloire peut provoquer son endommagement.



Mise au rebut



 Éliminez l'emballage en respectant l'environnement. Toutes nos marchandises sont conditionnées dans un emballage optimisé pour le transport. En principe, ces emballages sont composés de matériaux non polluants qui devront être déposés comme matière première secondaire au Service Local d'élimination des déchets.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).



La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés

applicables dans les pays de la CE. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

menos de 8 anos de idade sem supervisão de adultos, não podem limpar ou efectuar actividades de manutenção do aparelho. O aparelho e o cabo de alimentação devem ser guardados num lugar fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas ou pessoas com falta de experiência e de conhecimento do aparelho, mas apenas sob supervisão ou após terem entendido uma explicação prévia dos possíveis riscos e uma instrução sobre o manuseamento seguro do aparelho.
- Deve assegurar que as crianças não brinquem com o aparelho.
- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores à temperatura ambiente e até 2000 m acima do nível do mar.

- Não tirar a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- O aparelho apenas deve ser utilizado em interiores.
- Utilizar o jarro eléctrico apenas para ferver água.
- Não abrir a tampa imediatamente após a água ter fervido – o vapor condensado pode escorrer para fora do jarro.
- Não colocar o jarro eléctrico sobre objectos quentes nem na sua proximidade.
- Não imergir o jarro eléctrico em água durante o enchimento ou lavagem.
- Em caso de intrusão de água nos elementos eléctricos interiores, deve secar bem o jarro eléctrico antes de conectar novamente à rede.
- Não iniciar o jarro eléctrico sem água.
- Não utilizar o jarro eléctrico com tampa aberta – nesse caso não será iniciado o interruptor automático.
- Não utilizar detergentes agressivos em forma de emulsão, loção, pastas, etc. para lavar o corpo do aparelho. Os mesmos podem, entre outros, eliminar os símbolos gráficos informativos, colocados sobre a sua superfície, tais como: escalas, indicações, sinais de aviso, etc.
- O equipamento não se destina a operar com temporizadores exteriores nem com elementos externos de regulação remota.

NOTA

Informações sobre o produto e indicações relativas à utilização

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso privado e doméstico. Em caso de utilização comercial do aparelho em restauração, as condições de garantia são sujeitas a uma alteração.
- Não utilizar o jarro eléctrico sem filtro.

ATENÇÃO!

O incumprimento leva ao risco de dano de propriedade

- O aparelho deve ser sempre ligado a uma tomada de corrente eléctrica (apenas de corrente alterna) com tensão correspondente aos dados da placa de identificação do aparelho.
- Colocar sempre o jarro eléctrico sobre uma superfície estável, plana e rasa; o cabo de alimentação não pode estar suspenso sobre a bermã da mesa ou tabuleiro, nem tocar numa superfície quente.

Especificações técnicas



Os parâmetros técnicos encontram-se na placa de identificação do produto.

Capacidade 0,5 litros.

Esquema do aparelho



- 1 Lâmpada
- 2 Corpo
- 3 Indicador do nível de água
- 4 Bocal
- 5 Tampa
- 6 Interruptor ligar/desligar (I-O)
- 7 Pega
- 8 Cabo de conexão
- 9 Grampo para o cabo
- 10 Filtro anti calcário

Preparação do jarro eléctrico para o funcionamento



Antes da primeira utilização do jarro eléctrico, deve lavá-lo por dentro (a forma de lavagem foi descrita mais adiante no manual de instruções), encher com água até ao nível “max”, seguidamente ferver quatro vezes a água (de cada vez com uma dose fresca) e lavar novamente.

Utilização e funcionamento do jarro eléctrico



- 1 Remover o cabo do grampo (9).
- 2 Abrir a tampa (5) do jarro eléctrico.
- 3 Inserir o filtro (10) no jarro eléctrico – se anteriormente foi removido.
- 4 Encher o jarro eléctrico com uma quantidade de água necessária (nível de enchimento visível sobre o indicador (3)).

Não ferver água numa quantidade abaixo ou acima do nível superior da marca (3).

- 5 Fechar a tampa (5).
- 6 Inserir a ficha do cabo de conexão numa tomada eléctrica com pino de protecção.
- 7 Ligar o jarro eléctrico com o interruptor na pos. I – acende-se o indicador de alimentação.

A

- 8 Após ferver a água, o jarro eléctrico desliga-se automaticamente, o interruptor regressa à posição inicial – o indicador de alimentação apaga-se.

Se planear mais uma utilização do jarro eléctrico, deve aguardar alguns segundos.

Desconectar sempre o jarro eléctrico após a utilização.



Caso ligue o jarro eléctrico em vazio, a tensão é automaticamente desligada pelo interruptor térmico. Para ligar novamente o jarro eléctrico após esta arrefecer, deve adicionar água e ligar o jarro eléctrico premindo o interruptor (6). O arrefecimento do jarro eléctrico pode ser acelerado, se adicionar água fria.



Limpeza e manutenção



C

Limpar o jarro eléctrico apenas quando estiver frio!



- 1 Remover a ficha do cabo de conexão da tomada de alimentação.

- 2 Remover o filtro (10) e lavar com água corrente.

- 3 Limpar as superfícies exteriores com um pano macio humedecido com detergente para a loiça.

Para remover os sedimentos de água nas paredes interiores e exteriores do jarro eléctrico, deve passar as paredes com um pano humedecido com vinagre.

- 4 Enxaguar o jarro eléctrico com água limpa.

No interior do jarro eléctrico podem formar-se vários sedimentos leitosos, pretos, de ferrugem, etc. e que flutuam sobre a água. O mesmo está associado à presença natural de minerais na água (cálcio, magnésio, ferro, etc.). Estas descolorações não são provocadas pelo funcionamento incorrecto do aparelho e não constituem um problema para a sua utilização. Em caso de uma maior acumulação de sedimentos, estes devem ser removidos de acordo com o ponto “Descalcificação”.



Descalcificação



Caso surjam sedimentos de calcário no fundo do jarro eléctrico, deve proceder à sua remoção. Utilizar vinagre de 6-10 por cento ou ácido cítrico.

- Abrir a tampa do jarro eléctrico.
- Colocar 0,2 l de vinagre no jarro eléctrico e adicionar 40 g de ácido cítrico e encher com água. Ligar o jarro eléctrico.
- Ferver a solução preparada e deixar no jarro eléctrico durante cerca de 30 minutos.
- Deitar fora a solução e encher o jarro eléctrico com água limpa.
- Remover o filtro **(10)** e lavar com água corrente, seguidamente inserir novamente no lugar previamente ocupado.
- Encher o jarro eléctrico com água fresca, ferver, seguidamente deitar fora a água.
- Se no aparelho ficou algum sedimento, deve passar este com uma esponja e passar por água. Se for necessário, deve repetir o processo inteiro.

A abdicação da descalcificação do jarro eléctrico pode levar à sua danificação.



Eliminação do aparelho



 Eliminar a embalagem de forma ecológica. Para o seu transporte, as nossas mercadorias contam com uma embalagem optimizada. Esta consiste - em princípio - em materiais não contaminantes que devem ser entregues como matéria prima secundária ao serviço local de eliminação de lixos.

 Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos

e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia. Contactar o revendedor especializado para mais informações.

O produtor não aceita nenhuma responsabilidade por quaisquer danos resultantes do uso involuntário ou do manuseamento inadequado.

O produtor reserva-se o direito de alterar o produto em qualquer momento para o adaptar à lei, padrões, directivas ou devido à construção, comércio, estética ou outros motivos sem aviso prévio.



Tisztelt Ügyfelünk!



Köszönjük, hogy Ön a mi készülékünket vásárolta meg és egyben üdvözljük az UFESA cég termékeinek felhasználói között.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak. Őrizze meg a használati utasítást későbbi használatra.

Az elektromos vízforraló biztonságos és helyes használatával kapcsolatos előírások



A berendezés használatbavétele előtt, kérjük, olvassa el a teljes kezelési utasítást.

VESZÉLY! / VIGYÁZAT! A biztonsági előírások be nem tartása sérülésekhez vezet



- Gyermek jelenlétében bánjon a vízforralóval rendkívül óvatosan.
- Tartózkodjon a vízforraló bekapcsolásától, amennyiben a hálózati kábel sérült, vagy a szigetelés szemmel láthatóan meg lett rongálva.
- Ne dugja a csatlakozót nedves kézzel a hálózati csatlakozóaljzatba.
- Ha a fixen beépített hálózati vezeték megsérül, azt – a veszélyhelyzet elkerülése érdekében – a gyártónál vagy szakszervizben, illetve egy szakemberrel ki kell cseréltetni újra.
- A készülék javítását kizárólag csak arra kiképzett szakember

végezheti. A helytelenül elvégzett javítás a használó számára komoly veszélyt jelenthet. Meghibásodás esetén forduljon a szervizéhez.

- A víz forralása közben ne érintse a kanna külső falát – azt kizárólag csak – a fogantyújánál fogva emelje fel.
- Ne érintse meg a felforrósodott felületeket. A készülék felületei még a kikapcsolás után is forrók maradhatnak.
- Nem szabad a tartályt a „max” felirat, vagy a megjelölt maximális úrtartalom fölé tölteni folyadékkal, hogy a forrásban levő víz ne fusson ki a tartályból.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel dugója ne kerüljön érintkezésbe vízzel vagy bármilyen más folyadékkal.
- Ügyeljen a forralás közben felszálló gőzökre.
- Tisztítás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- Nem szabad levenni a fedelet, ha a víz forr.
- A berendezés tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati vezeték csatlakozóját a hálózati csatlakozóaljzatból.
- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek felügyelet mellett, ha ki lettek oktatva a készülék biztonságos használatát illetően és tisztában vannak a használat

kapcsolatos kockázatokkal. A 8 évnél fiatalabb gyerekek felnőtt felügyelete nélkül nem tisztíthatják a készüléket illetve nem végezhetnek el rajta karbantartási tevékenységet. A készüléket és a tápkábelt 8 évnél fiatalabb gyerekek számára el nem érhető helyen kell tartani.

- A berendezést használhatják fizikai, érzékelési és pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyanok akik nem ismerik a készüléket, vagy nincs tapasztalatuk vele, de kizárólag felügyelettel, vagy miután érthetően kioktatták őket a lehetséges veszélyekről, és elmagyarázták nekik, hogyan kell a készüléket biztonságosan használni.
- Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A készülék csakis zárt helyiségekben, szobahőmérsékleten történő használatra alkalmas, maximálisan 2000 méteres tengerszint feletti magasságban.

VIGYÁZAT!

Ha nem tartja be az előírásokat veszélynek teszi ki a tulajdonát

- A készüléket kizárólag a berendezés adattábláján feltüntetett feszültségű elektromos hálózatra csatlakoztassa (kizárólag váltóáramúra).

- Helyezze a vízforralót stabil, lapos, egyenletes felületre; a csatlakozókábel nem lóghat le az asztalról, vagy a konyhai munkalapról, és nem érhet forró felülethez.
- Ne húzza ki a csatlakozó-dugót a konnektorból a kábelnél fogva.
- A berendezést csak beltérben szabad használni.
- A készüléket kizárólag vízforralásra szabad használni.
- Tartózkodjon a fedél kinyitásától közvetlenül a víz felforrását követően – a kicsapódó vízgőz lefolyhat a készülék külsején.
- Ne állítsa a készüléket forró tárgyakra, vagy azok közelébe.
- Ne mártsa vízbe a vízforralót feltöltés illetve tisztítás közben.
- Ha a vízforraló belső elektromos elemeibe víz kerülne, ezeket gondosan szárítsa meg még mielőtt a vízforralót ismét csatlakoztatná a hálózathoz.
- Ne használja a készüléket víz nélkül.
- Ne használja a készüléket nyitott fedéllel, az automata megszakító nem fog működni.
- Ne használjon a készülék lemosására erős, emulzió, tej, paszta alakjában forgalmazott tisztítószerket. Ezek többek között eltávolíthatják a tájékoztató grafikai jeleket, mint pld. a skálákat, jelöléseket, figyelmeztető jelzéseket, és ehhez hasonlókat.
- A készülék működtetéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót vagy külön távvezérlő rendszert használni.

JAVASLAT

Információk a termékről és felhasználási javaslatok

- Ez a készülék csak háztartásban vagy ház körül való alkalmazásra készült. A vendéglátóipari felhasználása esetén a garancia feltételei módosulnak.
- Ne használja a vízforralót szűrő nélkül.

Műszaki adatok



A műszaki paraméterek a termék adattábláján olvashatók.

Névleges űrtartalom: 0,5 l.

Vízforraló építése



- 1 Lámpa
- 2 Ház
- 3 Vízsztintjelző
- 4 Kifolyó
- 5 Fedél
- 6 Bekapcsolás/Kikapcsolás (I-O) kapcsoló
- 7 Fogantyú
- 8 Csatlakozókábel
- 9 Kábelfogó
- 10 Üledék szűrő

A készülék előkészítése, bekapcsolása és működése



Első használatbavétel előtt mossa le a készülék külsejét (a lemosás módját ld. a használati útmutató további részében), tölts fel a készülék tartályát a „max” szintig, majd ezt követően négyszer egymás után forraljon fel benne vizet (mindig új adagot). Ezt követően újra mossa le a készüléket.

Vízforraló működése és kezelése



- 1 Vegye le a hálózati vezetékét a kábelfogóról (9).
- 2 Nyissa ki a vízforraló fedelét (5).
- 3 Helyezze bele a szűrőt (10) a készülékbe – mennyiben előtte el lett távolítva.
- 4 Tölts fel a készülék tartályát a kívánt vízmennyiséggel. (A vízszint magassága a skálán látható (3)).

Ne forraljon a vízsztintjelző (3) alsó jelénél alacsonyabb vagy a felső szintjét meghaladó mennyiségű vizet.

- 5 Zárja le a fejelet (5).
- 6 Csatlakoztassa a kábel dugóját a biztonsági dugóval felszerelt hálózati csatlakozóaljzathoz.
- 7 Kapcsolja be a vízforralót a kapcsoló I pozícióba történő állításával – a bekapcsolást jelző lámpa világít.

A

8 A víz felforralását követően a vízforraló automatikusan kikapcsol, s a kapcsoló visszatér eredeti állásába – a bekapcsolást jelző lámpa kialszik.

Ha tovább szeretné használni a vízforralót, várjon néhány másodpercet.

Mindig áramtalanítsa a vízforralót a használat befejeztével.



Üres készülék bekapcsolása esetén a biztonsági termosztát automatikusan megszakítja az áramellátást. A vízforraló lehűlését követő ismételt bekapcsolásának céljából tölts fel vízzel a vízforralót és kapcsolja be a kapcsoló (6) segítségével. A vízforraló kihűlését meg lehet gyorsítani, ha hideg vizet öntenek bele.



Tisztítás és karbantartás



C

A tisztítást csak kihűlt készüléken szabad elvégezni!



- 1 Húzza ki a hálózati kábel dugóját a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- 2 Vegye ki a szűrőt (10) és folyóvízben mossa el.
- 3 Tisztítsa meg a készülék külső felületét mosogatószerbe mártott puha ruhadarabbal. Esetbe mártott ruhadarabbal távolítsa el a készülék belső és külső felületéről a leülepedett vízkövet.
- 4 Öblítse ki a készüléket tiszta vízzel.

A vízforraló belsejében különféle üledékek keletkezhetnek: rozsdához hasonló, tejes, fekete, amelyek szintén felemelkedhetnek a víz felszínére. Ez a vízben előforduló ásványi anyagok (mész, magnézium, vas stb.) miatt történik. Ezeket az elszíneződéseket nem a berendezés hibás működése okozza, és nem jelentenek problémát a használatában. Nagyobb mennyiségű üledék felgyülemlése esetén azt a „Vízkezelés” pontban leírtaknak megfelelően el kell távolítani.



Vizköoldás



A készülék alján képződött vízkövet el kell távolítani. Erre a célra 6-10 százalékos ecetet vagy citromsavat lehet használni.

- Nyissa ki a vízfóraló fedelét.
- Öntsön a teafőzőbe 0,2 l ecetet, vagy adjon a teafőzőhöz 40 g citromsavat, és tölts fel teljesen vízzel. Kapcsolja be a teafőzőt.
- Forralja fel az így elkészített oldatot, és hagyja a teafőzőben körülbelül 30 percre.
- Öntse ki az oldatot, és öblítse ki a teafőzőt tiszta vízzel.
- Vegye ki a szűrőt **(10)**, és mossa el folyó víz alatt, majd tegye vissza a teafőzőbe, az előző helyére.
- Tölts fel a teafőzőt friss vízzel, és újra forralja fel, majd öntse ki a vizet.
- Ha a készülékben maradt még valami üledék, azt egy szivaccsal ki kell törölni, ha pedig ez nem segít, meg kell ismételni az egész eljárást.

A vízkő eltávolításának elmulasztása a készülék meghibásodásához vezethet.



Környezetbarát hulladékkezelés



 Az árucikkeink optimalizált csomagolásban kerülnek kiszállításra. Ez alapvetően a nem szennyező anyagok használatában nyilvánul meg, amelyek leadhatók a helyi hulladékkezelő központban másodlagos nyersanyagként.

 A készülék a 2012/19/EK, az elektromos és elektronikus használt készülékekről szóló (waste electrical and electronic equipment – WEEE) európai irányelveknek megfelelően van jelölve. Ez az irányelv megszabja a használt készülékek visszavételének és értékesítésének kereteit az egész EU-ban érvényes módon. Az aktuális ártalmatlanítási útmutatásokról kérjük, tájékozódjon szakkereskedőjénél vagy a helyi önkormányzatnál.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikori, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.



الألوان ليس بسبب سوء تشغيل الجهاز وليست دليل وجود مشكلة في استخدام الغلاية. في حالة تراكم الرواسب أكبر يجب إزالتها وفقاً للفقرة "إزالة الترسبات الكلسية للماء".

إزالة الترسبات

- في حال وجود ترسبات على الجزء السفلي من الغلاية، فيجب إزالتها. لهذا الغرض، حضر محلول 6-10% من الخل أو حمض الستريك.
- افتح غطاء الغلاية.
- املاً الغلاية ب 0.2 لتر من محلول الخل أو إضاف إلى الغلاية 40 جرام من حامض الستريك، ثم قم بإضافة بعض الماء حتى الحد الأقصى. شغل الغلاية.
- اغلي المحلول واتركه في الغلاية لمدة 30 دقيقة.
- أفرغ الغلاية من المحلول واشطف الغلاية بالماء النقي.
- ازل الفلتر (10) واغسله تحت الماء الجاري، ثم أدخله في الحيز الذي كان يشغله سابقاً.
- املاً الغلاية بالماء النقي، واغليه مرة أخرى، ثم اسكب الماء.
- إذا كان جهازك لا يزال به بعض الرواسب، امسحها بقطعة إسفنج، ثم اشطف بالماء، كرر العملية برمتها في حال عدم إزالة الترسبات.

الإهمال في إزالة الترسبات من الغلاية قد يسبب الضرر لها.

التخلص من الجهاز

- التخلص من عبوة الجهاز بأسلوب يدعم الحفاظ على البيئة. تأتي بضاعتنا في الغلاف الأمثل. إنه يتمثل الأساس في استعمال مواد لا تسبب التلوث ويجب التخلص منه في أماكن وضع النفايات المحلية على إنها مواد خام ثانوية.
- هذا الجهاز مطابق للمواصفة 19/2012/المجموعة الاقتصادية الأوروبية الأوروبية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة

(WEEE - waste electrical and electronic equipment). وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوروبي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها. قومي باستشارة موزعكم المحلي لمعرفة أحدث الانظمة المتبعة حالياً للتخلص من الاجهزة القديمة.

تخلي الشركة المصنعة مسؤوليتها عن أية أضرار قد تنتج عن الاستخدام الخاطئ غير المتعمد أو عن التعامل غير المناسب. تحتفظ الشركة المصنعة بحقها في تعديل المنتج في أي وقت بهدف مطابقتها للقوانين والمعايير والتوجهات، أو نتيجة لأسباب التركيب أو الإستبدال أو لأسباب جمالية أو غيرها، دون إشعار مسبق.

3 ضع الفلتر (10) في الغلاية - إذا تمت إزالته سابقاً.

4 املاً الغلاية بالكمية المطلوبة من الماء (المستوى مرثياً على المؤشر (3)).

لا تغلي والماء أدنى أو أعلى من مستوى المؤشر على المقياس (3).

5 اغلق الغطاء (5).

6 قم بتوصيل قابس كابل الكهرباء إلى مقبس التيار الكهربائي المزود بدائرة حماية (تأريض).

7 شغل الغلاية عن طريق الضغط على الزر في الوضع | - سيضيئ عندها مصباح مؤشر الطاقة.

8 وبمجرد أن يغلي الماء، ستنتطفئ الغلاية تلقائياً، وسيعود الزر للوضع الإطفاء - وستنتطفئ مصباح مؤشر الطاقة. إذا كانت تريد إعادة تشغيل الغلاية فوراً، قم قليلاً بالانتظار بضع ثوان.

احرص دائماً على فصل الغلاية من الكهرباء عند الاستعمال.

في حال فراغ الغلاية من الماء سيعمل نظام امان حراري على اطفاء الغلاية تلقائياً. لإعادة تشغيل الغلاية بعد التبريد، قم بصب الماء، ثم تشغيل الغلاية عن طريق الضغط على المفتاح (6). لتعجيل بالتبريد يمكن صب ماء بارد داخل الغلاية.

التنظيف والصيانة

قم دائماً بتنظيف الغلاية وهي باردة!

1 أفضل قابس الكابل من مقبس الحائط.

2 إزل الفلتر (10)، واغسله تحت الماء الجاري.

3 نظف الأسطح الخارجية بقطعة قماش ناعمة مبللة بسائل غسيل الاطباق.

من أجل إزالة ترسبات الماء على الجدران الداخلية والخارجية للغلاية، قم بمسحها بقطعة قماش مبللة بالخل.

4 اشطف الغلاية بالماء النقي.

قد يتكون داخل غلاية ترسبات مختلفة مثل: مشابه الصدأ، ترسبات لينة، ترسبات سوداء، والتي قد تطفو أيضاً على سطح الماء. ويرجع ذلك إلى وجود المعادن الموجودة بشكل طبيعي في الماء (كالسيوم والمغنيسيوم والحديد، وما إلى ذلك). هذه

تعليمات الاستخدام الأمثل معلومات عن المنتج والاستخدام السليم للجهاز

- هذا الجهاز مخصص لاستخدام المنزلي فقط. عند استخدام الجهاز في الأعمال التجارية أو المطاعم يتم تغيير شروط الضمان.
- لا تستخدم الغلاية بدون فلتر.

مواصفات الجهاز

المواصفات الفنية موضحة في لوحة تعريف المنتج.
سعة 0.5 ليتر.

جسم الغلاية

- 1 مصباح
- 2 التركيب
- 3 مؤشر مستوى المياه
- 4 فوهة الغلاية
- 5 الغطاء
- 6 مفتاح تشغيل / إيقاف (I-O)
- 7 مقبض
- 8 كابل كهربائي
- 9 ماسك للكابل
- 10 فلتر لترسيبات الماء

إعداد الغلاية للعمل

قبل الاستخدام لأول مرة، اغسل الغلاية من الداخل (وصف طريقة الغسل مذكورة لاحقا في هذا الدليل)، واملئها بالماء حتى "الحد الأقصى"، ثم اغلي الماء، كرر ذلك أربع مرات (في كل مرة املئها بالماء النقي) واغسلها مرة أخرى.

كيفية صيانة وطريقة تشغيل الغلاية

- 1 إزال ماسك الكبل (9).
- 2 افتح غطاء (5) الغلاية.

قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو أشخاص ليس لديهم خبرة ومعرفة مسبقة بالجهاز، ولكن فقط تحت إشراف، أو بعد شرح للمخاطر المحتملة وفهم لتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز. يجب تأمين الجهاز من لعب الأطفال به.

لا تستخدم الجهاز سوى في الأماكن الداخلية وفي درجة حرارة الغرفة، وعلى ارتفاع أقل من 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

تحذير! قد يؤدي عدم الامتثال لهذه التعليمات إلى أضرار في الممتلكات

- قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء عن طريق توصيل قابس كابل الكهرباء بمقبس الكهرباء المتوافق مع الجهد المحدد في لوحة الجهاز.
- ضع غلاية على سطح مستقر، مستوي، وأفق. كابل الكهرباء لا يمكن أن يتدلى من حافة الطاولة أو سطح المطبخ أو أن يلمس سطحها ساخنا.
- لا تفصل الجهاز عن مصدر الكهرباء بواسطة سحب كابل الكهرباء من دون القابس.
- الجهاز ينبغي أن تستخدم بداخل الأماكن المعيشية فقط. استخدام الغلاية لغلي الماء فقط.
- لا تقم بفتح الغطاء فورا بعد الغليان - حيث قد يسيل البخار المتكثف من الغلاية.
- لا تضع الغلاية على الأجسام الساخنة أو بالقرب منهم.
- لا تزعج جسم الغلاية في الماء عند الملاء أو الغسيل.
- في حالة انغمار العناصر الكهربائية الداخلية بالماء قم بتجفيفها بعناية قبل توصيل الغلاية بالكهرباء.
- لا تشغيل الغلاية بدون ماء.
- لا تشغيل الغلاية والغطاء مفتوح - عندها لن تعمل وحدة الإيقاف التلقائي.
- لغسل الجسم الخارجي، لا تستخدم المنظفات القوية مثل المستحلبات، المستحضرات البنوية، المعاجين، أو غيرها.
- حيث انها من الممكن ان تزيل الرسوم والرموز مثل: العلامات التوضيحية، العلامات التحذيرية، الخ.
- لم يتم تصميم الجهاز للعمل مع منظم كهربائي خارجي مستقل أو للعمل عن طريق التحكم عن بعد.

B



ufesa

BSH Electrodomésticos España S.A.
Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20
50197 Zaragoza, SPAIN

C.I.F. : A-28-893550

04-17

9001270371